

# System proszkowy Encore HD<sup>®</sup> z szafką pompy Prodigy<sup>®</sup>

Instrukcja obsługi dla użytkownika

Nr kat. 7192473\_02

- Polish -

Wydanie 02/14

Treść niniejszego dokumentu może ulec zmianie bez uprzedzenia.  
Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć pod adresem  
<http://emanuals.nordson.com>.

---



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

---

**Kontakt**

Firma Nordson Corporation oczekuje na komentarze i pytania związane z oferowanymi produktami. Informacje ogólne o firmie Nordson można znaleźć w witrynie internetowej pod adresem: <http://www.nordson.com>.

**Uwaga**

Niniejsza publikacja firmy Nordson Corporation jest chroniona prawami autorskimi. Ochroną prawną objęto w roku 2014. Żadna część niniejszego dokumentu nie może być kopiowana, powielana ani tłumaczona bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Nordson Corporation. Informacje zawarte w tej publikacji mogą podlegać zmianom bez powiadamiania.

**– Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi –**

**Znaki towarowe**

Nazwa Nordson i logo Nordson są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Nordson Corporation.

Wszystkie pozostałe znaki towarowe należą do ich właścicieli.

# Spis treści

<b>Nordson International</b> .....	<b>0-1</b>
Europe .....	0-1
Distributors in Eastern & Southern Europe .....	0-1
Outside Europe .....	0-2
Africa / Middle East .....	0-2
Asia / Australia / Latin America .....	0-2
China .....	0-2
Japan .....	0-2
North America .....	0-2
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>1</b>
Wykwalifikowany personel .....	1
Przeznaczenie .....	1
Przepisy i homologacje .....	1
Bezpieczeństwo obsługi .....	2
Bezpieczeństwo pożarowe .....	2
Uziemienie .....	3
Postępowanie w razie awarii .....	3
Utylizacja .....	3
<b>Opis</b> .....	<b>4</b>
Schemat połączeń .....	6
Dane techniczne .....	6
Szafka pompy HDLV .....	7
Składniki szafki pompy .....	8
<b>Instalacja</b> .....	<b>9</b>
Schemat połączeń pneumatycznych w panelu sterowania pompą .....	9
Schemat połączeń elektrycznych w panelu sterowania pompą .....	10
<b>Obsługa</b> .....	<b>11</b>
<b>Konserwacja</b> .....	<b>11</b>
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>11</b>
<b>Naprawy</b> .....	<b>11</b>
<b>Części</b> .....	<b>12</b>
Korzystanie z ilustrowanego wykazu części .....	12
Część urządzenia .....	13
System z jedną pompą bez statywu .....	13
System z dwiema pompami bez statywu .....	13
System z jedną pompą ze statywem .....	13
System z dwiema pompami ze statywem .....	13
Części zamienne do panelu pompy .....	14



# Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

## Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Industrial Coating Systems</i>	44-161-498 1500	44-161-498 1501

## Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

## Outside Europe

For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

### *Africa / Middle East*

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

### *Asia / Australia / Latin America*

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-
-----------------------------	----------------	---

### *China*

China	86-21-3866 9166	86-21-3866 9199
-------	-----------------	-----------------

### *Japan*

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

### *North America*

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	<i>Hot Melt</i>	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	<i>Finishing</i>	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	<i>Nordson UV</i>	1-440-985 4592	1-440-985 4593

# System proszkowy Encore<sup>®</sup> HD z szafką pompy Prodigy<sup>®</sup>

## Bezpieczeństwo

Użytkownik musi zapoznać się z poniższymi zasadami bezpiecznej eksploatacji urządzenia i przestrzegać ich. W dokumentacji urządzeń znajdują się ostrzeżenia, uwagi i zalecenia, dotyczące zarówno sprzętu, jak i wykonywanych czynności.

Trzeba zadbać o to, aby kompletna dokumentacja urządzeń, łącznie z niniejszą instrukcją, była dostępna dla personelu obsługującego i serwisującego.

## Wykwalifikowany personel

Właściciel urządzenia musi zadbać o to, aby urządzenia firmy Nordson były instalowane, obsługiwane i naprawiane wyłącznie przez osoby z odpowiednimi kwalifikacjami. Za osoby z kwalifikacjami uważa się pracowników etatowych lub zatrudnionych na umowę, którzy zostali przeszkoleni w zakresie bezpiecznej realizacji powierzonych im zadań. Osoby takie znają odpowiednie zasady bezpieczeństwa i przepisy oraz są fizycznie zdolne do realizacji zleconych czynności.

## Przeznaczenie

Używanie urządzeń firmy Nordson do celów innych niż opisane w dostarczonej dokumentacji może być przyczyną obrażeń ciała lub zniszczenia mienia.

Przykłady użycia urządzeń niezgodnie z przeznaczeniem obejmują:

- stosowanie nieodpowiednich materiałów;
- modyfikacje urządzenia bez upoważnienia;
- usunięcie lub ominięcie zabezpieczeń lub blokad;
- użycie niewłaściwych lub uszkodzonych części;
- użycie niezatwierdzonego wyposażenia dodatkowego;
- używanie urządzeń w warunkach, w których dopuszczalne wartości obciążeń są przekroczone.

## Przepisy i homologacje

Trzeba mieć pewność, że wszystkie urządzenia są przystosowane i dopuszczone do pracy w warunkach, jakie panują w miejscu instalacji. Jeżeli instrukcje instalacji, obsługi i serwisowania nie będą przestrzegane, homologacja urządzenia utraci ważność.

Wszystkie fazy instalacji urządzeń muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami.

## **Bezpieczeństwo obsługi**

Przestrzeganie poniższych zaleceń pozwoli uniknąć ryzyka obrażeń.

- Osoby bez odpowiednich kwalifikacji nie mogą obsługiwać ani naprawiać urządzenia.
- Urządzenie można obsługiwać wyłącznie wtedy, gdy zabezpieczenia, pokrywy i osłony są nienaruszone, a automatyczne blokady działają prawidłowo. Nie omijać ani nie wyłączać żadnych zabezpieczeń.
- Zachować bezpieczną odległość od ruchomych elementów. Przed regulacją lub naprawą elementów poruszających się trzeba odłączyć zasilanie i poczekać, aż urządzenie zatrzyma się. Zablokować wyłącznik zasilania, aby uniemożliwić przypadkowe uruchomienie.
- Uwolnić ciśnienie z instalacji (rozprężyć) przed regulacją lub naprawą podzespołów pracujących pod ciśnieniem hydraulicznym lub pneumatycznym. Odłączyć, zablokować i oznaczyć wyłączniki przed serwisowaniem podzespołów zasilanych napięciem elektrycznym.
- Zaopatrzyć się w karty charakterystyk (MSDS) wszystkich stosowanych materiałów. Przestrzegać zaleceń producenta, dotyczących bezpiecznego obchodzenia się z materiałami oraz stosować zalecane środki ochrony osobistej.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń, trzeba też pamiętać o mniej oczywistych zagrożeniach w miejscu pracy, których nie można całkowicie wyeliminować, takich jak gorące powierzchnie, ostre krawędzie, obwody elektryczne pod napięciem i ruchome części, których nie można zabudować ani osłonić w inny sposób.

## **Bezpieczeństwo pożarowe**

Przestrzeganie poniższych zasad pozwoli uniknąć ryzyka pożaru lub eksplozji.

- Nie wolno palić tytoniu, spawać, szlifować ani używać otwartego ognia tam, gdzie są składowane lub używane materiały łatwopalne.
- Trzeba zapewnić odpowiednią wentylację, aby uniknąć wzrostu stężeń materiałów lotnych i oparów do niebezpiecznego poziomu. Przestrzegać przepisów lokalnych i postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w kartach charakterystyki (MSDS).
- Nie wyłączać układów elektrycznych pod napięciem podczas pracy z materiałami łatwopalnymi. Wcześniej odłączyć zasilanie odłącznikiem, aby uniknąć iskrzenia.
- Poznać rozmieszczenie wyłączników awaryjnych, zaworów odcinających i gaśnic. W razie pożaru w kabinie proszkowej natychmiast wyłączyć system i wentylację.
- Czyszczenie, konserwację, testowanie i naprawę urządzeń wykonywać zgodnie z procedurami opisanymi w dokumentacji.
- Korzystać tylko z oryginalnych części zamiennych. W sprawie informacji o częściach zamiennych i porad kontaktować się z przedstawicielem firmy Nordson.



## Uziemienie



**OSTRZEŻENIE:** Używanie niesprawnych urządzeń elektrostatycznych jest niebezpieczne i może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub eksplozję. Testy rezystancji powinny należeć do zakresu przeglądów okresowych. W przypadku odczucia nawet nieznacznego wyładowania elektrycznego lub zaobserwowania iskrzenia albo łuku elektrycznego należy natychmiast wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne i elektrostatyczne. Nie wolno ponownie włączać urządzeń, dopóki problem nie zostanie rozpoznany i usunięty.

Uziemienie wewnątrz kabiny i wokół otworów musi być zgodne z wymogami NFPA dla lokalizacji niebezpiecznych opisanych w klasie II, dział 1 lub 2. Zapoznać się z dokumentami NFPA 33, NFPA 70 (artykuły NEC 500, 502 i 516) oraz NFPA 77.

- W obszarach napyłania proszku wszystkie przedmioty przewodzące prąd muszą być elektrycznie połączone z uziemieniem z zachowaniem rezystancji nie większej niż 1 megaom, mierzonej przyrządem przykładającym do mierzonego obwodu napięcie o wartości co najmniej 500 V.
- Wyposażenie, które musi być uziemione, to m.in. podłoga w kabinie proszkowej, podesty dla operatorów, zbiorniki, mocowania fotokomórek i dysze odmuchujące. Personel pracujący w obszarze napyłania musi być uziemiony.
- Istnieje możliwość wystąpienia potencjału zapłonowego z naelektryzowanego ciała człowieka. Osoby przebywające na malowanej powierzchni, np. na podeście lub noszące nieprzewodzące buty, nie są uziemione. Personel musi nosić buty z przewodzącymi podeszwami lub używać taśmy uziemiającej, aby zapewnić ciągłość uziemienia podczas pracy z urządzeniami elektrostatycznymi lub w ich pobliżu.
- Operatorzy muszą zachować bezpośredni kontakt z rękojeścią pistoletu, aby uniknąć porażenia podczas pracy z ręcznymi elektrostatycznymi pistoletami proszkowymi. Jeżeli muszą być używane rękawice, należy wyciąć otwór na dłoń lub palec, używać rękawic elektrycznie przewodzących albo zakładać uziemiającą taśmę połączoną z rękojeścią pistoletu lub innym przedmiotem podłączonym do sprawdzonego uziemienia.
- Przed regulacją lub czyszczeniem pistoletów proszkowych trzeba odłączyć zasilanie elektryczne i uziemić elektrody pistoletów.
- Po zakończeniu serwisowania urządzeń podłączyć wszystkie odłączone urządzenia, kable uziemiające i przewody.

## Postępowanie w razie awarii

Jeżeli system lub jakikolwiek element wyposażenia nie działa prawidłowo, należy natychmiast wyłączyć zasilanie i wykonać poniższe czynności.

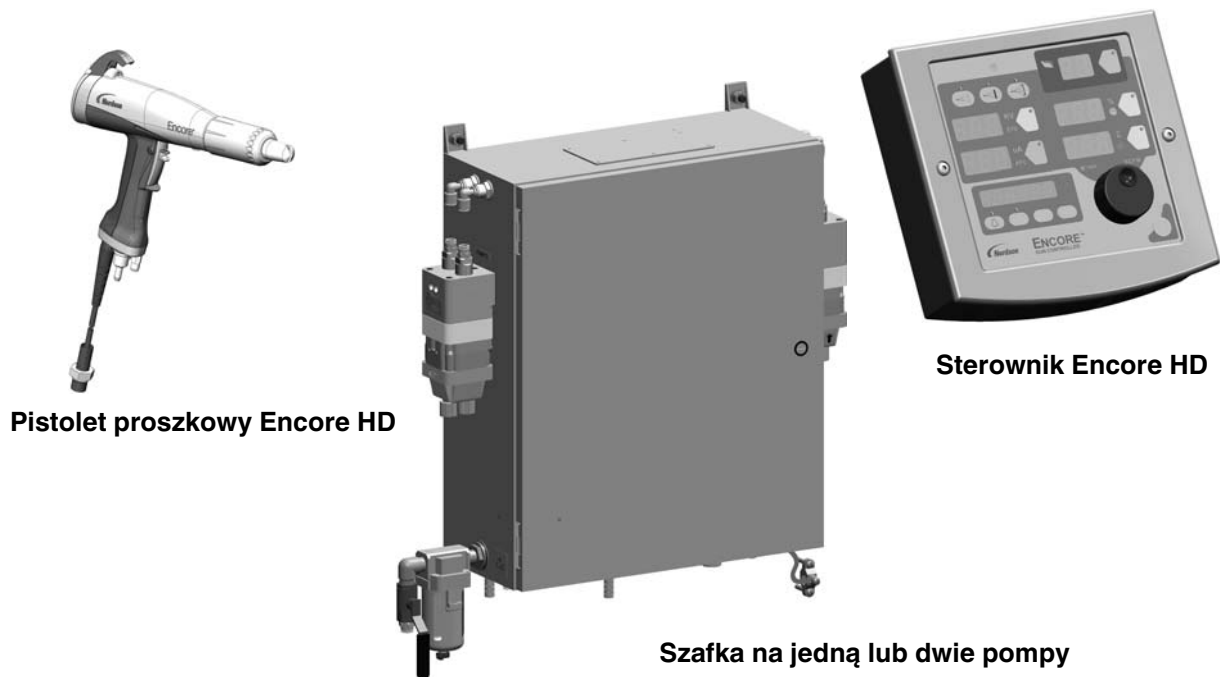
- Odłączyć i zablokować zasilanie elektryczne. Zamknąć pneumatyczne zawory odcinające i uwolnić ciśnienie.
- Rozpoznać przyczynę awarii i usunąć ją przed ponownym włączeniem urządzeń.

## Utylizacja

Materiały i wyposażenie zużyte podczas pracy i serwisowania należy usuwać zgodnie z przepisami lokalnymi.

## Opis

System malowania proszkowego Encore HD z szafką pompy Prodigy składa się z zaawansowanego ręcznego pistoletu proszkowego Encore HD, sterownika Encore HD i z niezawodnej szafki pompy Prodigy.



Rysunek 1 Składniki systemu Encore HD i szafka Prodigy

Wyposażenie opcjonalne systemu obejmuje:

- System z jedną pompą i statywem
- System z dwiema pompami i statywem
- System z jedną pompą montowany na ścianie
- System z dwiema pompami montowany na ścianie

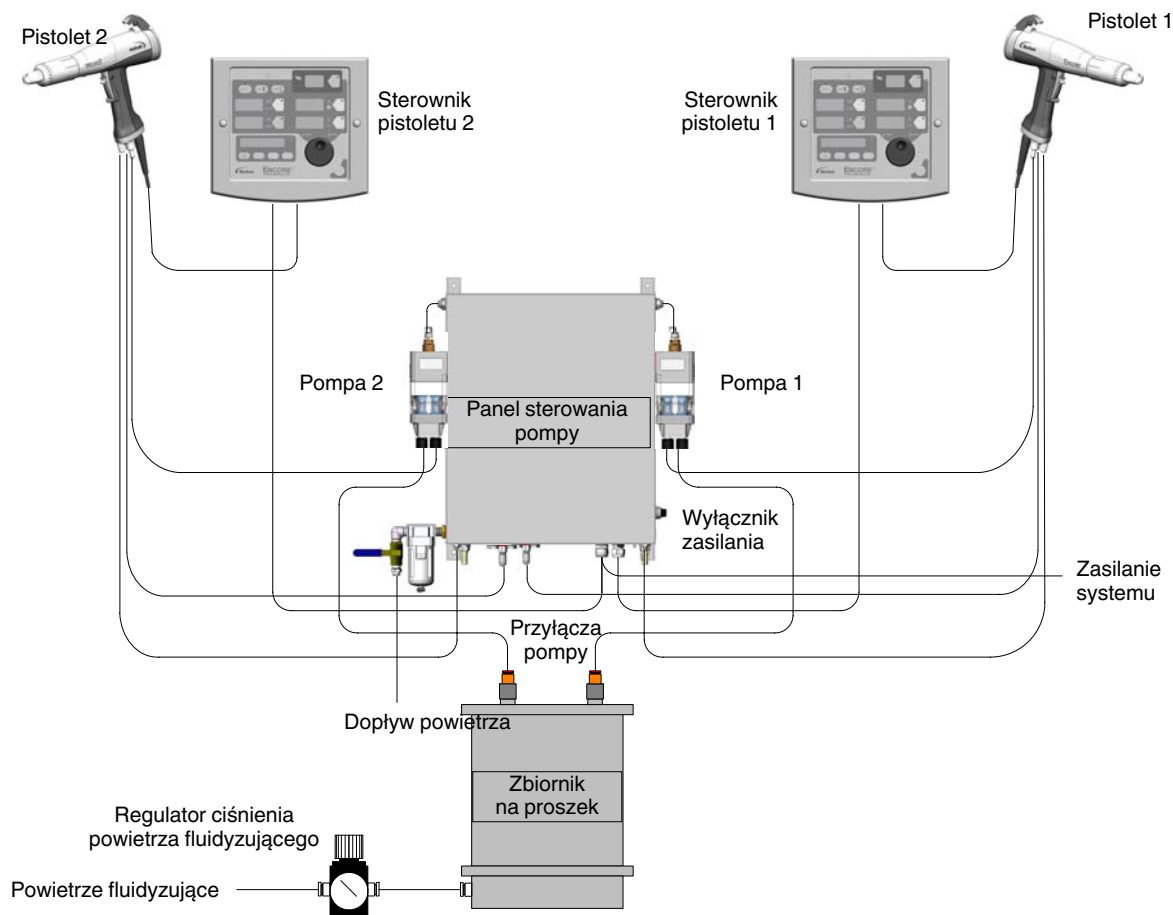


Rysunek 2 System malowania proszkowego Encore HD z szafką pompy Prodigy (pokazano system z jedną pompą i ze statywem)

Poza informacjami o systemie niniejsza instrukcja obejmuje następujące instrukcje składników systemu:

- 7192472 Sterownik ręcznego systemu proszkowego Encore HD
- 7192471 Ręczny pistolet proszkowy Encore HD
- 7146998 Pompa Prodigy HDLV Generation III, rozdzielacz i płytki obwodu drukowanego
- 7192474 Karta operatora ręcznego systemu malowania proszkowego Encore HD z szafką pompy Prodigy

## Schemat połączeń



Rysunek 3 Schemat typowego systemu (pokazano system ręczny z dwiema pompami HDLV)

## Dane techniczne

### Wejście zasilania

- 100–240 VAC, 1 Ø
- 275 VA
- 50–60 Hz

### Wlot powietrza

- 90–110 bar = 6,2–7,6 psi
- 85–566 l/m maks. w systemie podwójnym z opcją zmiany koloru

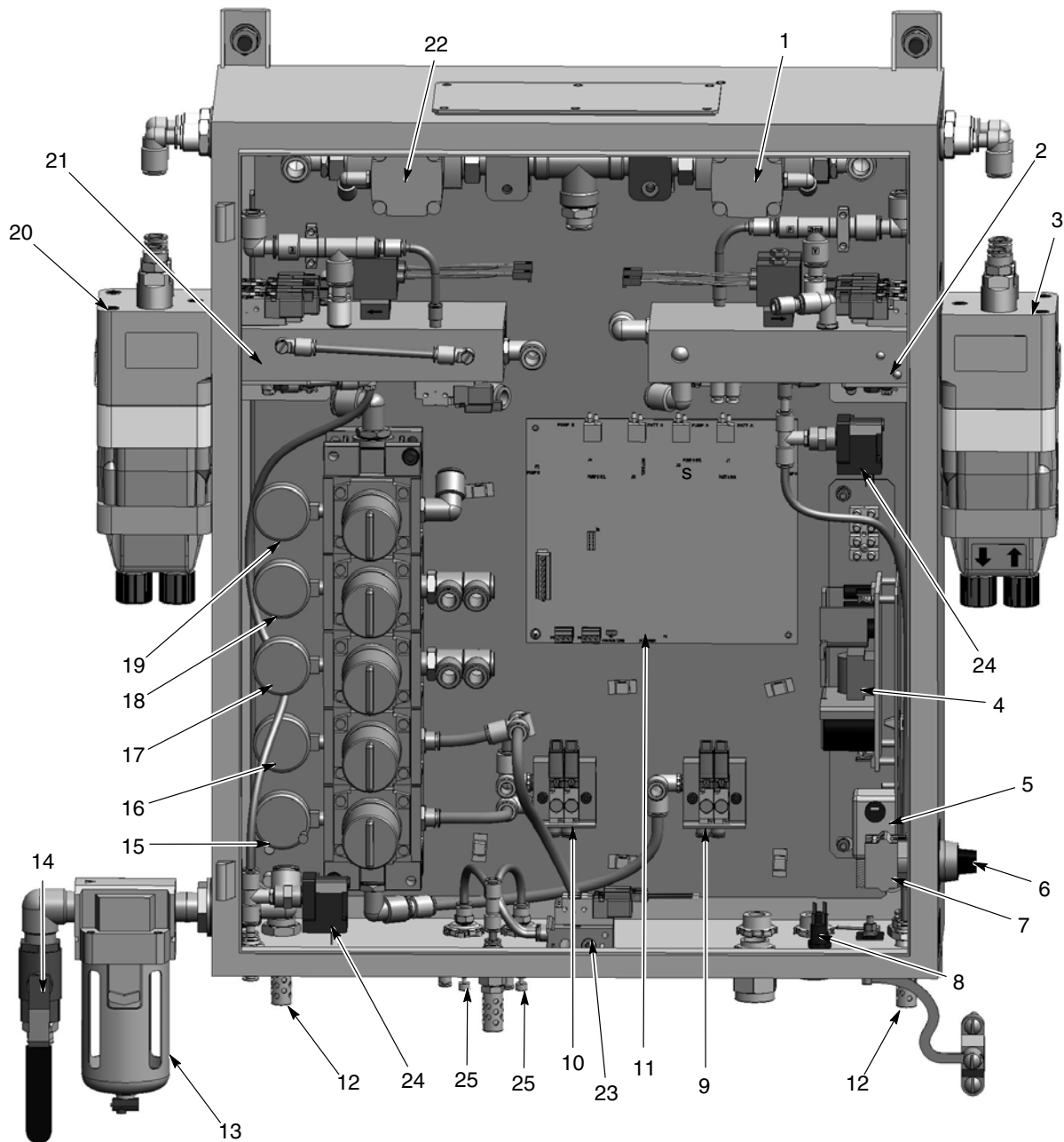
## Szafka pompy HDLV

Panel pompy jest centralną szafką z elementami elektrycznymi i pneumatycznymi w systemie. W panelu tym znajdują się pompy Prodigy HDLV, rozdzielacze, obwód sterowania pompy, filtr powietrza, elementy sterujące pneumatyką oraz zasilacz prądu stałego (DC). Panel jest dostarczany z uchwytnymi i elementami mocującymi, umożliwiającymi montaż na szynie, na ścianie lub na stojaku.



**OSTRZEŻENIE:** Serwis urządzenia mogą wykonywać tylko osoby z odpowiednimi kwalifikacjami. Przed naprawą jakichkolwiek części elektrycznych trzeba odłączyć zasilanie elektryczne zewnętrznym wyłącznikiem zasilania. Przed odłączaniem węży lub innych podzespołów pneumatycznych trzeba odciąć dopływ powietrza zaworem kulowym i rozprężyć instalację pneumatyczną urządzenia.

### Składniki szafki pompy

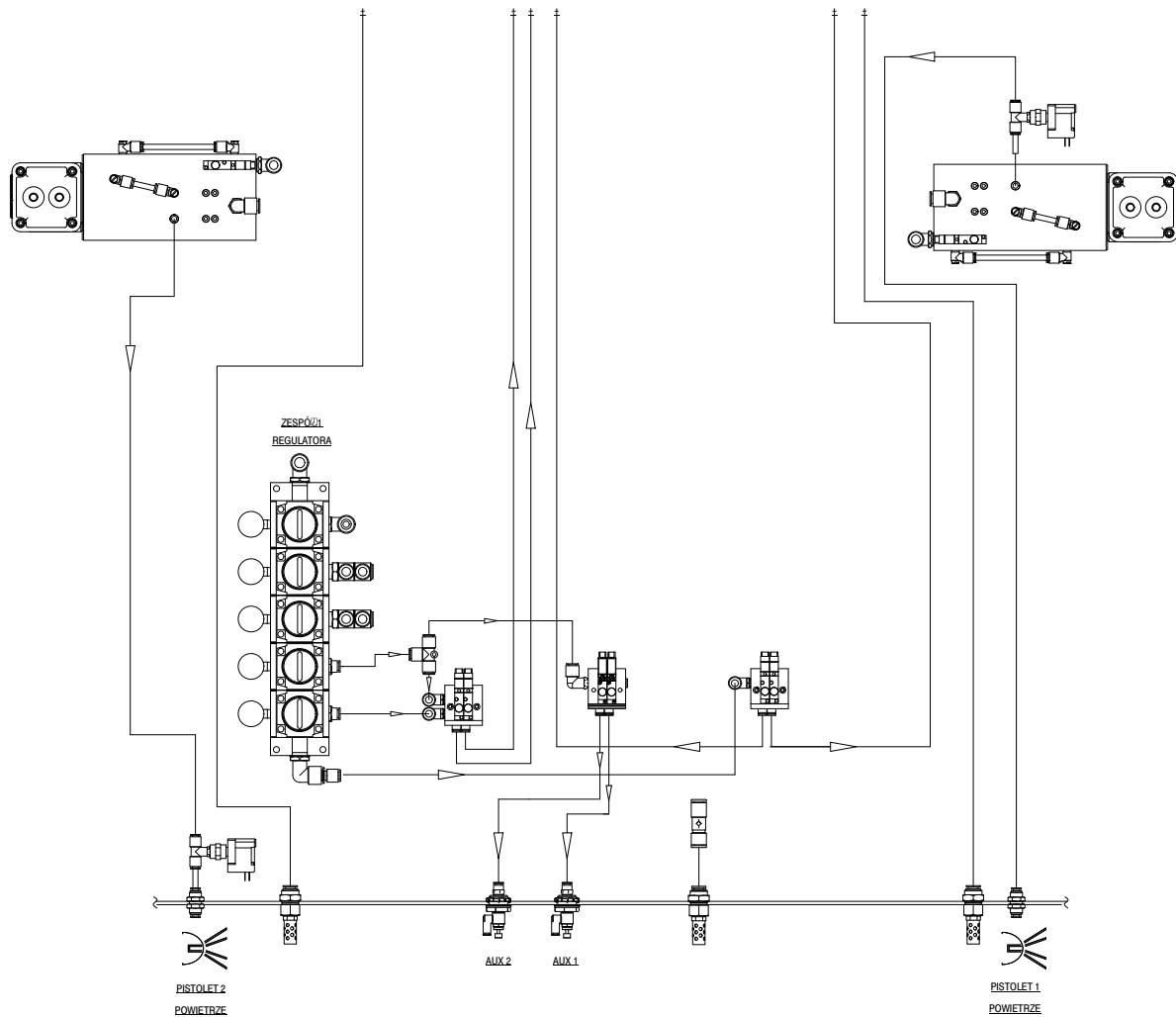


Rysunek 4 Składniki szafki pompy (pokazano system z dwoma pistoletami)

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Zawór przedmuchiujący 2. pompy                   | 11. Obwód sterowania pompy                                    | 19. Regulator/manometr ciśnienia przedmuchu                |
| 2. Rozdzielacz 1. pompy                             | 12. Tłumik generatora podciśnienia                            | 20. Pompa 2  |
| 3. Pompa 1  | 13. Filtr powietrza   | 21. Rozdzielacz 2. pompy                                   |
| 4. Zasilacz prądu stałego 24 V                      | 14. Zawór kulowy dopływu powietrza                            | 22. Zawór przedmuchiujący 1. pompy                         |
| 5. Filtr przelotowy                                 | 15. Regulator/manometr zaworu zaciskowego niskiego przepływu  | 23. Zespół rozdzielacza powietrza do czyszczenia elektrody |
| 6. Wyłącznik zasilania                              | 16. Regulator/manometr zaworu zaciskowego wysokiego przepływu | 24. Wyłącznik ciśnieniowy                                  |
| 7. Blok styków                                      | 17. Reduktor/manometr regulacji przepływu                     | 25. Zawór sterujący przepływem                             |
| 8. Bezpiecznik zwłoczný 3,15 A                      | 18. Regulator podciśnienia / próżniomierz                     |  |
| 9. Rozdzielacz/elektrozawory sterowania przedmuchem |   |  |
| 10. Elektromagnes/rozdzielacz zaworów zaciskowych   |   |  |

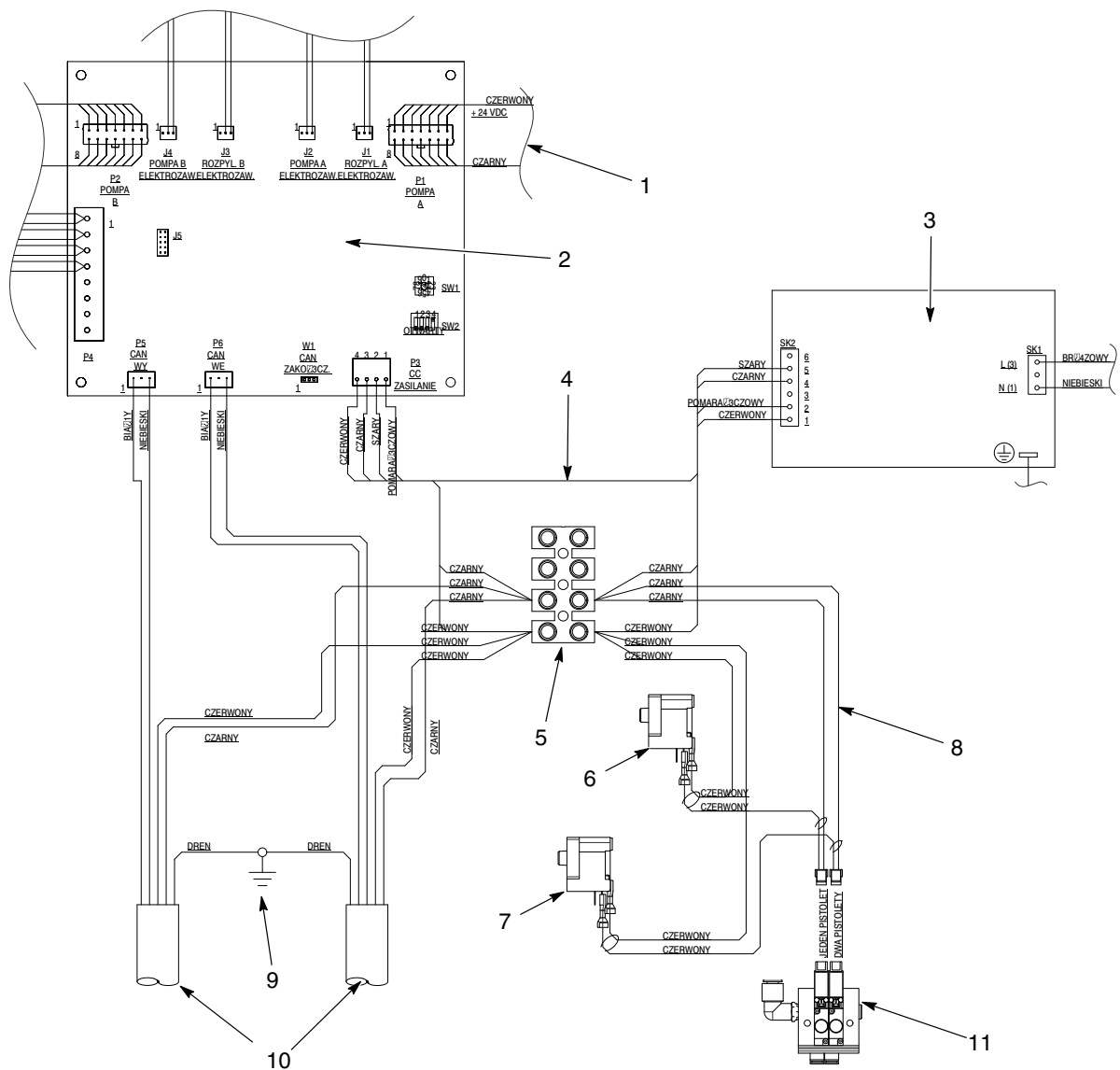
# Instalacja

## Schemat połączeń pneumatycznych w panelu sterowania pompą



Rysunek 5 Schemat połączeń pneumatycznych (system z dwiema pompami)

## Schemat połączeń elektrycznych w panelu sterowania pompą



Rysunek 6 Schemat połączeń (system z dwiema pompami)

- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1. Wiązka przewodowa sterowania pompą (300 mm) | 5. Listwa zaciskowa                                       | 9. Uziemienie (wewnątrz obudowy na dole)                   |
| 2. Podwójny sterownik pomp                     | 6. Wylłącznik ciśnieniowy (jednostki z jednym pistoletem) | 10. Kable sieciowe i zasilania                             |
| 3. Zasilacz 60 W                               | 7. Wylłącznik ciśnieniowy (jednostki z dwoma pistoletami) | 11. Zespół rozdzielacza powietrza do czyszczenia elektrody |
| 4. Wiązka zasilania                            | 8. Wiązka przewodowa                                      |  |



## Obsługa

Zapoznać się z rozdziałem *Obsługa* w instrukcji dołączonej do urządzenia.

## Konserwacja

Zapoznać się z rozdziałem *Konserwacja* w instrukcji dołączonej do urządzenia.

## Rozwiązywanie problemów

Zapoznać się z rozdziałem *Rozwiązywanie problemów* w instrukcji dołączonej do urządzenia.

## Naprawy

Zapoznać się z rozdziałem *Naprawy* w instrukcji dołączonej do urządzenia.

## Części

W celu zamówienia części zamiennych należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Nordson (Nordson Industrial Coating Systems) pod numerem telefonu (800) 433-9319 lub z lokalnym przedstawicielem firmy Nordson.

### Korzystanie z ilustrowanego wykazu części

Numery w kolumnie Pozycja odpowiadają oznaczeniom części na ilustracjach, które znajdują się po wykazach części. Kod NS (Not Shown — nie pokazano) oznacza, że dana część nie jest zilustrowana. Myślnik (—) oznacza, że numer katalogowy części dotyczy wszystkich części widocznych na ilustracji.

Liczba w kolumnie Nr kat. jest numerem części w katalogu firmy Nordson Corporation. Myślniki (—) oznaczają, że części nie można zamówić oddzielnie.

W kolumnie Opis znajdują się nazwy części, jej wymiary i ewentualnie dodatkowe informacje. Wcięcia wskazują zależności między zespołami, podzespołami i częściami.

- Zamówienie zespołu oznacza zamówienie pozycji 1 i 2.
- Zamówienie pozycji 1 oznacza zamówienie również pozycji 2.
- Zamówienie pozycji 2 oznacza, że zostanie dostarczona tylko pozycja 2.

Wartość w kolumnie Liczba sztuk oznacza liczbę danych przedmiotów w urządzeniu, w zespole lub w podzespole. Skrót AR (As Required — według potrzeb) oznacza, że dana część może być zamówiona luzem lub liczba sztuk zależy od wersji lub modelu urządzenia.

Litery w kolumnie Uwagi odnoszą się do uwag na końcu każdej tabeli z wykazem części. Uwagi zawierają ważne informacje o zamawianiu i zastosowaniu części. Należy się z nimi szczegółowo zapoznać.

Pozycja	Nr kat.	Opis	Liczba sztuk	Uwaga
—	000000	Zespół	1	
1	000000	• Podzespół	2	A
2	000000	•• Nr kat.	1	

**Część urządzenia****System z jedną pompą bez statywu**

Numer kat.	Opis	Liczba sztuk
1605274	SYSTEM, single pump, Prodigy/Encore HD, without stand	
1605268	• CONTROLLER, single pump, Prodigy/Encore HD	1
1604125	• CONTROL UNIT, interface, Encore XT	1
1600818	• HANDGUN ASSY, Encore XT	1
1605276	• KIT, ship-with, int controller, Encore HD	1

**System z dwiema pompami bez statywu**

Numer kat.	Opis	Liczba sztuk
1605275	SYSTEM, dual pump, Prodigy/Encore HD, without stand	
1605269	• CONTROLLER, dual pump, Prodigy/Encore HD	2
1604125	• CONTROL UNIT, interface, Encore XT	2
1600818	• HANDGUN ASSY, Encore XT	2
1605276	• KIT, ship-with, int controller, Encore HD	2

**System z jedną pompą ze statywem**

Numer kat.	Opis	Liczba sztuk
1605272	SYSTEM, single pump, Prodigy/Encore HD, with stand	
1605270	• CONTROLLER, single pump, Prodigy/Encore HD	1
1604125	• CONTROL UNIT, interface, Encore XT	1
1600818	• HANDGUN ASSY, Encore XT	1
1605276	• KIT, ship-with, int controller, Encore HD	1
1064433	• STAND, Prodigy HDLV manual system	1

**System z dwiema pompami ze statywem**

Numer kat.	Opis	Liczba sztuk
1605273	SYSTEM, dual pump, Prodigy/Encore HD, with stand	
1605271	• CONTROLLER, dual pump, Prodigy/Encore HD	1
1604125	• CONTROL UNIT, interface, Encore XT	2
1600818	• HANDGUN ASSY, Encore XT	2
1605276	• KIT, ship-with, int controller, Encore HD	2
1064433	• STAND, Prodigy HDLV manual system	1

## Części zamienne do panelu pompy

Zapoznać się z rysunkiem 7.

Pozycja	Nr kat.	Opis	Liczba sztuk	Uwaga
1	303132	VALVE, 3/4 in. I/O, air operated	AR	A
2	-----	MANIFOLD ASSEMBLY, HDLV pump control	AR	A, B, D
3	1081194	PUMP ASSEMBLY, HDLV	AR	A
4	1043906	POWER SUPPLY, 24, 5, 12 VDC, 60 W	1	
5	334805	FILTER, line, RFI, power, 10A	1	
6	334806	SWITCH, round, 2 position, 90 degree	1	
7	288806	CONTACT BLOCK, 2 N.O. contacts	1	
8	1009090	FUSE, time delay, 215 series, 3.15 A, 5 x 20 mm	2	
9	1099534	VALVE, solenoid, 3 port, 24 V, with adapter	AR	A, E
10	1101498	KIT, PCA replacement, Prodigy pump control, Generation III	1	B
11	1034396	MUFFLER, exhaust, 1/4 in. NPT male	AR	C
12	1062366	FILTER, air, 1/2 in. NPT	1	
NS	1064136	• FILTER ELEMENT, air, 5 micron, AF40	1	
13	901151	VALVE, ball, 1/2 in. NPT	1	
14	1064964	SWITCH, pressure	AR	
15	1082612	VALVE, flow control, 4mm x 1/8 UNI	AR	
NS	1604832	HARNESS SET, single air wash	AR	
NS	1604833	HARNESS SET, dual air wash	AR	

**UWAGA**

A: Liczba sztuk części z oznaczeniem AR zależy od liczby pistoletów w systemie.

B: Podczas wymiany rozdzielacza trzeba przeprowadzić procedurę kalibracji zgodnie z opisem w instrukcji Sterownik pistoletu ręcznego.

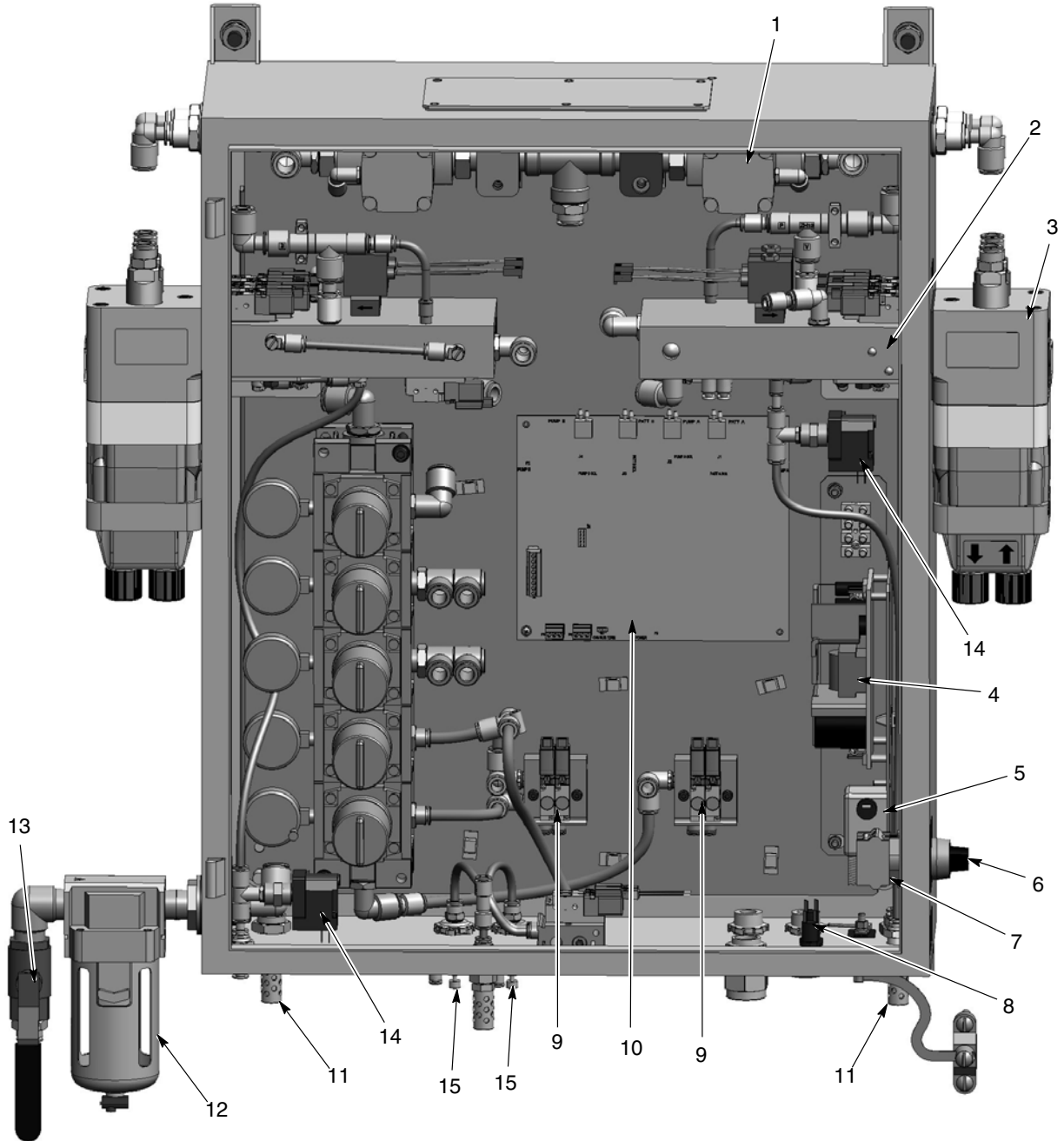
C: Podczas wymiany obwodów drukowanych trzeba zapoznać się ustawieniami przełączników podanymi w arkuszu instrukcji dostarczonym w zestawie. Trzeba też przeprowadzić procedurę kalibracji zgodnie z opisem w instrukcji Sterownik pistoletu ręcznego.

D: Informacje o numerach części rozdzielacza znajdują się w instrukcji 7146998.

E: W razie korzystania ze starej wiązki kablowej z trzema pozycjami trzeba zastosować dostarczony adapter. W razie skorzystania z nowej wiązki kablowej z 2 pozycjami adapter nie będzie potrzebny.

AR: Według potrzeb (As Required)

NS: Nie pokazano (Not Shown)



Rysunek 7 Składniki szafki pompy (pokazano system z dwiema pompami)

